

第三組：隧道,青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel , Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2003/11

年 / 月 Year/Month	私家車 ⁽³⁾ Private Cars ⁽³⁾			的士 ⁽³⁾ Taxis ⁽³⁾			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
													單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
1998	N.A.	N.A.	29 793 641	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	1 717 136	N.A.	N.A.	855 002	N.A.	N.A.	1 101 283	N.A.	N.A.	2 016 003
1999	N.A.	N.A.	24 601 954	N.A.	N.A.	4 077 292	N.A.	N.A.	1 692 901	N.A.	N.A.	855 399	N.A.	N.A.	1 039 081	N.A.	N.A.	2 186 493
2000	9 044 678	8 510 428	17 555 106	5 776 190	5 628 573	11 404 763	793 471	783 344	1 576 815	464 976	451 467	916 443	522 745	581 862	1 104 607	1 097 734	1 131 322	2 229 056
2001	8 998 304	8 475 269	17 473 573	5 812 304	5 587 954	11 400 258	856 197	838 691	1 694 888	512 330	466 261	978 591	526 863	592 269	1 119 132	1 090 354	1 136 402	2 226 756
2002	8 724 974	8 232 968	16 957 942	5 780 675	5 568 215	11 348 890	895 048	874 006	1 769 054	524 493	465 784	990 277	582 226	652 489	1 234 715	1 093 765	1 158 354	2 252 119
2000 / 12	799 669	767 249	1 566 918	509 796	496 521	1 006 317	72 526	71 947	144 473	44 386	42 757	87 143	47 878	53 301	101 179	92 320	96 294	188 614
2001 / 01	795 809	764 506	1 560 315	507 755	496 059	1 003 814	68 246	67 596	135 842	45 037	41 747	86 784	42 318	46 815	89 133	93 420	96 638	190 058
02	712 396	677 303	1 389 699	459 676	447 750	907 426	69 592	68 465	138 057	40 735	37 656	78 391	38 670	43 764	82 434	84 682	87 293	171 975
03	777 299	741 484	1 518 783	514 186	499 209	1 013 395	77 739	76 945	154 684	44 348	39 577	83 925	45 114	51 126	96 240	92 800	96 659	189 459
04	735 301	686 240	1 421 541	487 060	464 409	951 469	65 193	63 410	128 603	40 092	36 073	76 165	39 801	44 359	84 160	88 832	92 270	181 102
05	757 177	714 348	1 471 525	481 467	463 167	944 634	75 291	73 279	148 570	42 536	38 543	81 079	46 786	52 689	99 475	92 643	96 918	189 561
06	727 191	689 623	1 416 814	474 462	457 216	931 678	61 171	58 880	120 051	41 666	37 497	79 163	39 825	45 670	85 495	88 789	93 383	182 172
07	738 023	692 474	1 430 497	471 045	452 981	924 026	63 789	62 057	125 846	41 318	37 954	79 272	42 892	48 035	90 927	89 920	93 842	183 762
08	748 082	701 213	1 449 295	490 531	469 784	960 315	73 628	72 209	145 837	44 040	40 000	84 040	45 963	51 672	97 635	92 574	97 144	189 718
09	732 835	688 717	1 421 552	471 631	452 081	923 712	69 051	67 837	136 888	42 122	38 375	80 497	40 272	45 740	86 012	89 743	94 062	183 805
10	761 062	716 734	1 477 796	489 056	470 202	959 258	79 307	77 827	157 134	43 371	39 319	82 690	43 857	48 969	92 826	92 957	96 472	189 429
11	737 712	683 516	1 421 228	473 300	448 395	921 695	78 894	77 438	156 332	42 448	39 086	81 534	49 953	55 859	105 812	90 530	94 521	185 051
12	775 417	719 111	1 494 528	492 135	466 701	958 836	74 296	72 748	147 044	44 617	40 434	85 051	51 412	57 571	108 983	93 464	97 200	190 664
2002 / 01	749 381	695 796	1 445 177	484 949	462 073	947 022	75 581	73 551	149 132	44 329	39 982	84 311	45 075	51 231	96 306	94 446	97 462	191 908
02	709 531	662 678	1 372 209	453 336	434 576	887 912	64 296	63 016	127 312	39 366	35 325	74 691	42 394	47 338	89 732	86 191	88 189	174 380
03	755 712	702 750	1 458 462	509 836	485 872	995 708	74 668	73 086	147 754	44 023	39 321	83 344	50 797	56 532	107 329	93 833	97 303	191 136
04	724 478	674 178	1 398 656	489 316	469 086	958 402	76 992	75 500	152 492	42 124	37 608	79 732	46 769	51 882	98 651	91 203	94 163	185 366
05	745 055	698 605	1 443 660	483 392	465 699	949 091	74 716	72 870	147 586	43 591	38 508	82 099	51 527	57 353	108 880	93 192	98 348	191 540
06	709 826	669 211	1 379 037	469 494	452 366	921 860	73 485	70 953	144 438	42 337	37 221	79 558	43 490	48 746	92 236	89 080	95 816	184 896
07	721 857	681 241	1 403 098	479 439	462 545	941 984	73 889	71 762	145 651	44 703	39 313	84 016	47 749	53 764	101 513	92 221	98 898	191 119
08	722 054	681 701	1 403 755	481 549	464 285	945 834	73 545	71 572	145 117	43 758	37 727	81 485	48 947	55 431	104 378	92 881	99 075	191 956
09	706 845	675 952	1 382 797	463 897	449 380	913 277	70 635	68 834	139 469	42 429	37 585	80 014	45 243	50 633	95 876	88 891	95 666	184 557
10	730 904	696 609	1 427 513	497 546	479 707	977 253	79 507	77 872	157 379	45 138	40 107	85 245	46 757	52 296	99 053	92 588	98 894	191 482
11	710 491	681 786	1 392 277	474 003	461 036	935 039	81 211	79 729	160 940	45 270	40 451	85 721	57 735	65 071	122 806	88 346	95 989	184 335
12	738 840	712 461	1 451 301	493 918	481 590	975 508	76 523	75 261	151 784	47 425	42 636	90 061	55 743	62 212	117 955	90 893	98 551	189 444
2003 / 01	745 626	714 927	1 460 553	497 834	484 950	982 784	81 338	79 797	161 135	48 401	43 323	91 724	47 716	54 161	101 877	92 670	98 862	191 532
02	682 762	654 566	1 337 328	450 574	442 568	893 142	69 401	67 438	136 839	41 590	36 512	78 102	46 271	51 408	97 679	85 511	89 894	175 405
03	731 598	702 647	1 434 245	476 682	468 202	944 884	79 861	77 925	157 786	46 808	41 801	88 609	50 731	56 583	107 314	94 355	100 445	194 800
04	701 940	674 191	1 376 131	398 904	391 379	790 283	76 652	74 701	151 353	41 387	35 913	77 300	21 050	24 278	45 328	90 851	95 525	186 376
05	762 965	731 688	1 494 653	424 659	418 022	842 681	82 138	79 715	161 853	45 071	39 090	84 161	20 175	24 395	44 570	93 104	98 490	191 594
06	716 611	686 063	1 402 674	444 959	436 683	881 642	71 651	69 028	140 679	46 263	40 915	87 178	24 845	29 447	54 292	90 441	96 134	186 575
07	706 302	677 299	1 383 601	482 439	470 979	953 418	82 160	79 782	161 942	48 977	43 437	92 414	38 449	44 469	82 918	93 321	100 220	193 541
08	711 820	678 806	1 390 626	492 230	481 193	973 423	77 241	75 230	152 471	49 844	44 320	94 164	50 601	57 064	107 665	93 518	100 654	194 172
09	706 879	676 471	1 383 350	479 607	468 254	947 861	76 081	73 741	149 822	47 983	43 425	91 408	44 151	49 955	94 106	90 559	97 162	187 721
10	723 805	694 383	1 418 188	518 966	510 547	1 029 513	87 661	85 428	173 089	51 351	46 793	98 144	47 787	53 825	101 612	93 992	101 084	195 076
11	709 517	679 131	1 388 648	493 434	483 853	977 287	82 977	81 021	163 998	49 495	44 591	94 086	58 460	66 386	124 846	91 091	98 627	189 718

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。
(2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。
(3) 的士的數字於1999年7月前被包括於私家車的數字內。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.
(2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999.
(3) Figures for Taxis were included in those of the Private Cars before July 1999.

資料來源： 香港隧道有限公司
香港隧道及高速公路管理有限公司

Source : The Cross Harbour Tunnel Co. Ltd.
Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2003/11

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 ton			>5.5-24公噸 >5.5-24 ton			>24 公噸 >24 ton			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
1998	N.A.	N.A.	6 731 094	N.A.	N.A.	1 253 995	N.A.	N.A.	335 605	N.A.	N.A.	43 803 759	N.A.	N.A.	120 010
1999	N.A.	N.A.	6 843 565	N.A.	N.A.	1 377 554	N.A.	N.A.	323 278	N.A.	N.A.	42 997 517	N.A.	N.A.	117 801
2000	3 861 008	3 760 701	7 621 709	666 652	650 988	1 317 640	160 480	161 415	321 895	22 387 934	21 660 100	44 048 034	61 169	59 181	120 350
2001	3 792 774	3 678 620	7 471 394	644 373	626 207	1 270 580	161 043	165 853	326 896	22 394 542	21 567 526	43 962 068	61 355	59 089	120 444
2002	3 839 194	3 723 707	7 562 901	680 069	665 228	1 345 297	166 961	175 191	342 152	22 287 405	21 515 942	43 803 347	61 061	58 948	120 009
2000 / 12	325 537	324 078	649 615	54 908	54 500	109 408	13 676	13 906	27 582	1 960 696	1 920 553	3 881 249	63 248	61 953	125 202
2001 / 01	291 464	287 199	578 663	47 594	46 877	94 471	11 667	11 939	23 606	1 903 310	1 859 376	3 762 686	61 397	59 980	121 377
02	293 981	289 400	583 381	50 019	48 946	98 965	11 927	12 039	23 966	1 761 678	1 712 616	3 474 294	62 917	61 165	124 082
03	338 526	334 094	672 620	59 456	58 527	117 983	14 427	14 653	29 080	1 963 895	1 912 274	3 876 169	63 351	61 686	125 038
04	300 883	289 952	590 835	51 246	49 524	100 770	12 248	12 603	24 851	1 820 656	1 738 840	3 559 496	60 689	57 961	118 650
05	327 836	318 095	645 931	55 243	53 516	108 759	13 377	13 979	27 356	1 892 356	1 824 534	3 716 890	61 044	58 856	119 900
06	306 658	299 239	605 897	51 209	50 104	101 313	13 203	13 728	26 931	1 804 174	1 745 340	3 549 514	60 139	58 178	118 317
07	308 979	299 446	608 425	52 292	50 824	103 116	13 375	13 892	27 267	1 821 633	1 751 505	3 573 138	58 762	56 500	115 263
08	338 828	327 528	666 356	58 507	56 460	114 967	14 134	14 552	28 686	1 906 287	1 830 562	3 736 849	61 493	59 050	120 544
09	318 729	307 781	626 510	53 664	52 146	105 810	13 672	14 312	27 984	1 831 719	1 761 051	3 592 770	61 057	58 702	119 759
10	318 488	308 176	626 664	55 001	53 485	108 486	13 612	14 239	27 851	1 896 711	1 825 423	3 722 134	61 184	58 885	120 069
11	324 750	310 420	635 170	54 752	52 625	107 377	14 276	14 613	28 889	1 866 615	1 776 473	3 643 088	62 221	59 216	121 436
12	323 652	307 290	630 942	55 390	53 173	108 563	15 125	15 304	30 429	1 925 508	1 829 532	3 755 040	62 113	59 017	121 130
2002 / 01	333 592	319 758	653 350	59 054	56 886	115 940	15 628	16 017	31 645	1 902 035	1 812 756	3 714 791	61 356	58 476	119 832
02	258 523	247 554	506 077	43 017	41 906	84 923	10 916	11 316	22 232	1 707 570	1 631 898	3 339 468	60 985	58 282	119 267
03	326 178	311 254	637 432	58 063	56 425	114 488	14 619	15 470	30 089	1 927 729	1 838 013	3 765 742	62 185	59 291	121 476
04	320 785	307 440	628 225	56 594	54 700	111 294	14 519	15 479	29 998	1 862 780	1 780 036	3 642 816	62 093	59 335	121 427
05	328 792	316 940	645 732	57 143	55 398	112 541	14 085	15 088	29 173	1 891 493	1 818 809	3 710 302	61 016	58 671	119 687
06	313 769	303 974	617 743	55 777	54 033	109 810	13 716	14 562	28 278	1 810 974	1 746 882	3 557 856	60 366	58 229	118 595
07	331 735	322 730	654 465	60 110	58 887	118 997	14 591	15 376	29 967	1 866 294	1 804 516	3 670 810	60 203	58 210	118 413
08	336 968	326 402	663 370	61 622	60 196	121 818	14 180	14 826	29 006	1 875 504	1 811 215	3 686 719	60 500	58 426	118 926
09	314 756	306 897	621 653	57 083	56 577	113 660	13 600	14 304	27 904	1 803 379	1 755 828	3 559 207	60 113	58 528	118 640
10	326 917	320 011	646 928	57 959	57 250	115 209	13 667	14 521	28 188	1 890 983	1 837 267	3 728 250	60 999	59 267	120 266
11	323 553	319 490	643 043	57 441	56 992	114 433	13 808	14 351	28 159	1 851 858	1 814 895	3 666 753	61 729	60 497	122 225
12	323 626	321 257	644 883	56 206	55 978	112 184	13 632	13 881	27 513	1 896 806	1 863 827	3 760 633	61 187	60 123	121 311
2003 / 01	331 566	326 925	658 491	56 772	56 636	113 408	13 540	13 845	27 385	1 915 463	1 873 426	3 788 889	61 789	60 433	122 222
02	256 539	251 014	507 553	43 805	43 032	86 837	11 017	11 238	22 255	1 687 470	1 647 670	3 335 140	60 267	58 845	119 112
03	326 968	322 023	648 991	57 691	57 345	115 036	14 732	15 537	30 269	1 879 426	1 842 508	3 721 934	60 627	59 436	120 062
04	311 378	305 347	616 725	54 456	53 763	108 219	13 617	14 057	27 674	1 710 235	1 669 154	3 379 389	57 008	55 638	112 646
05	326 638	318 453	645 091	55 332	54 542	109 874	14 210	14 759	28 969	1 824 292	1 779 154	3 603 446	58 848	57 392	116 240
06	314 477	307 797	622 274	52 463	52 058	104 521	12 286	12 683	24 969	1 773 996	1 730 808	3 504 804	59 133	57 694	116 827
07	331 510	325 826	657 336	58 659	57 875	116 534	13 703	14 037	27 740	1 855 520	1 813 924	3 669 444	59 855	58 514	118 369
08	330 637	324 279	654 916	56 738	56 018	112 756	13 341	13 817	27 158	1 875 970	1 831 381	3 707 351	60 515	59 077	119 592
09	320 815	313 343	634 158	54 274	53 368	107 642	12 760	13 044	25 804	1 833 109	1 788 763	3 621 872	61 104	59 625	120 729
10	331 202	327 891	659 093	56 821	56 081	112 902	13 133	13 518	26 651	1 924 718	1 889 550	3 814 268	62 088	60 953	123 041
11	320 505	316 720	637 225	54 859	54 098	108 957	13 242	13 372	26 614	1 873 580	1 837 799	3 711 379	62 453	61 260	123 713